

EL

EL

EL



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 29.10.2009
COM(2009)587 τελικό

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη θέση που πρέπει να υιοθετήσει η Κοινότητα όσον αφορά την πρόταση τροποποίησης της τελωνειακής σύμβασης περί της διεθνούς μεταφοράς εμπορευμάτων βάσει των δελτίων TIR (σύμβαση TIR 1975)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

1.1. Λόγοι υποβολής της πρότασης και στόχοι της

Η τελωνειακή σύμβαση περί της διεθνούς μεταφοράς εμπορευμάτων βάσει των δελτίων TIR (σύμβαση TIR) της 14ης Νοεμβρίου 1975 εγκρίθηκε εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2112/78 του Συμβουλίου. Η σύμβαση τέθηκε σε ισχύ στην Κοινότητα στις 20 Ιουνίου 1983.

Σκοπός της προτεινόμενης απόφασης είναι η έγκριση από την Κοινότητα των τελευταίων τροποποιήσεων της σύμβασης TIR οι οποίες συμφωνήθηκαν στην ομάδα εργασίας της UNECE που είναι αρμόδια για τελωνειακά θέματα που έχουν επιπτώσεις στις μεταφορές.

1.2. Γενικό πλαίσιο

Η σύμβαση TIR, την οποία διαχειρίζεται η Οικονομική Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (UNECE) που εδρεύει στη Γενεύη, έχει θεσπίσει διαδικασία τελωνειακής διαμετακόμισης για τη διεθνή οδική διακίνηση εμπορευμάτων. Η σύμβαση επιτρέπει σε εμπορεύματα που βρίσκονται υπό καθεστώς τελωνειακής ή δασμολογικής αναστολής να διασχίζουν τα διεθνή σύνορα με ελάχιστες παρεμβάσεις των τελωνειακών αρχών καθ' οδόν. Με την άμβλυνση των παραδοσιακών δυσχερειών που αντιμετωπίζει η διεθνής διακίνηση εμπορευμάτων, το σύστημα TIR ενθαρρύνει την ανάπτυξη του διεθνούς εμπορίου. Με τη μείωση των καθυστερήσεων στη διαμετακόμιση, καθιστά δυνατές σημαντικές οικονομίες στο κόστος μεταφοράς. Το σημαντικότερο πλεονέκτημα του συστήματος είναι ότι, μέσω της αλυσίδας διεθνών εγγυήσεων της, η σύμβαση TIR εξασφαλίζει σχετικά απλή πρόσβαση στις απαιτούμενες εγγυήσεις.

Στην ομάδα εργασίας που έχει συστήσει η UNECE για τελωνειακά θέματα τα οποία έχουν επιπτώσεις στις μεταφορές, συμφωνήθηκε ότι είναι αναγκαίες ορισμένες τροποποιήσεις της σύμβασης TIR. Οι τροποποιήσεις αυτές αφορούν το μέρος I του παραρτήματος 9 της σύμβασης TIR. Το μέρος αυτό ορίζει τη διαδικασία εξουσιοδότησης οργανισμών για την έκδοση δελτίων TIR και για να παρέχουν εγγυήσεις να . Η ομάδα εργασίας αποφάσισε να αναδιοργανώσει αυτό το μέρος της σύμβασης και να προσθέσει ορισμένα νέα στοιχεία, τα οποία υφίστανται μεν στην πράξη, αλλά δεν είχαν ορισθεί ποτέ με σαφήνεια στις διατάξεις της σύμβασης. Στο πλαίσιο της πρότασης, οι οργανισμοί θα υποχρεούνται να υποβάλλουν στις αρμόδιες αρχές γνήσια επικυρωμένα αντίγραφα του πλήρους κειμένου του συνολικού ασφαλιστηρίου συμβολαίου που συνήψαν με τις διεθνείς ασφαλιστικές εταιρείες. Οι οργανισμοί θα πρέπει πλέον να ενημερώνουν τον διεθνή οργανισμό για τα αιτήματα πληρωμών που της υποβάλλουν οι τελωνειακές αρχές. Πέραν τούτου, πρόσβαση στο σύστημα TIR παρέχεται τώρα και σε άλλους οργανισμούς πέραν εκείνων που εκπροσωπούν τα συμφέροντα του τομέα των μεταφορών.

1.3. Υφιστάμενες διατάξεις στον τομέα της πρότασης

Μέρος I του παραρτήματος 9 της σύμβασης TIR.

1.4. Συνοχή με τις άλλες πολιτικές και στόχους της Ένωσης

Η πρόταση απόφασης συνάδει με την κοινή πολιτική στους τομείς του εμπορίου και των μεταφορών. Το σύστημα TIR, διευκολύνοντας τις οδικές μεταφορές, επιτρέπει τη διακίνηση εμπορευμάτων σε 68 συμβαλλόμενα μέρη με ελάχιστες παρεμβάσεις των τελωνειακών αρχών και εξασφαλίζει, μέσω αλυσίδας διεθνών εγγυήσεων, σχετικά απλή πρόσβαση στις απαιτούμενες εγγυήσεις. Οι απλουστεύσεις που επήλθαν με τη σύμβαση TIR είναι σύμφωνες με την αναθεωρημένη στρατηγική της Λισαβόνας.

2. ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΙΣ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΤΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

2.1. Διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη

Μέθοδοι διαβούλευσης, κύριοι τομείς - στόχοι και γενικά χαρακτηριστικά των συνομιλητών

Για την πρόταση πραγματοποιήθηκαν διαβουλεύσεις με τη Διεθνή Ένωση Οδικών Μεταφορών. Οι διαβουλεύσεις πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο των συναντήσεων της Επιτροπής Τελωνειακού Κώδικα και των συνεδριάσεων της ομάδας εργασίας της UNECE για τελωνειακά θέματα τα οποία έχουν επιπτώσεις στις μεταφορές.

Σύνοψη των απαντήσεων και τρόπος με τον οποίο ελήφθησαν υπόψη

Θετική γνωμοδότηση.

2.2. Συγκέντρωση και χρήση εμπειρογνομosύνης

Δεν υπήρξε ανάγκη προσφυγής σε εξωτερικούς εμπειρογνώμονες.

2.3. Εκτίμηση επιπτώσεων

Οι προτεινόμενες τροποποιήσεις δεν μεταβάλλουν την ουσία του μέρους I του παραρτήματος 9 της σύμβασης TIR, αλλά το αναδιοργανώνουν για να διευκολύνουν την κατανόηση και την εφαρμογή της διαδικασίας εξουσιοδότησης οργανισμών για την έκδοση δελτίων TIR και για να παρέχουν εγγύηση. Επιπλέον, προστέθηκαν ορισμένα νέα στοιχεία. Σύμφωνα με το άρθρο 1 του μέρους I του παραρτήματος 9, πρόσβαση στο σύστημα TIR παρέχεται τώρα και σε άλλους οργανισμούς πέραν εκείνων που εκπροσωπούν τα συμφέροντα του τομέα των μεταφορών. Σε αυτό το μέρος του παραρτήματος 9 εισάγεται η υποχρέωση των οργανισμών να υποβάλλουν στις αρμόδιες αρχές γνήσια επικυρωμένα αντίγραφα του πλήρους κειμένου του συνολικού ασφαλιστηρίου συμβολαίου που συνήψαν με τις διεθνείς ασφαλιστικές εταιρείες. Οι οργανισμοί πρέπει πλέον να ενημερώνουν τη διεθνή οργάνωση για τα αιτήματα πληρωμών που της υποβάλλουν οι τελωνειακές αρχές.

Με την εισαγωγή αυτών των τροποποιήσεων, η σύμβαση προσδιορίζει σαφέστερα τη διαδικασία εξουσιοδότησης οργανισμών για την έκδοση δελτίων TIR και για να παρέχουν εγγύηση. Εξασφαλίζεται το άνοιγμα του συστήματος TIR και σε άλλους οργανισμούς πέραν εκείνων που εκπροσωπούν τον τομέα των μεταφορών. Πρακτικές διευθετήσεις, οι οποίες εφαρμόζονται ήδη από τους κύριους χρήστες του συστήματος, ορίζονται πλέον με σαφήνεια από τις διατάξεις της σύμβασης.

3. ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

3.1. Συνοπτική παρουσίαση της προτεινόμενης ενέργειας

Η προτεινόμενη απόφαση ορίζει τη θέση που πρέπει να υιοθετήσει η Κοινότητα όσον αφορά την πρόταση τροποποίησης της τελωνειακής σύμβασης περί της διεθνούς μεταφοράς εμπορευμάτων βάσει των δελτίων TIR.

3.2. Νομική βάση

Άρθρα 133 και 300 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

3.3. Αρχή της επικουρικότητας

Η πρόταση είναι σύμφωνη με την αρχή της επικουρικότητας. Αφορά την εφαρμογή τροποποίησης διεθνούς συμφωνίας, η οποία εκ της φύσεώς της είναι σύμφωνη με την αρχή της επικουρικότητας.

Προηγουμένως οι προταθείσες τροποποιήσεις είχαν εγκριθεί από την ομάδα εργασίας της UNECE για τελωνειακά θέματα που έχουν επιπτώσεις στις μεταφορές.

3.4. Αρχή της αναλογικότητας

Η πρόταση είναι σύμφωνη με την αρχή της αναλογικότητας. Αφορά την εφαρμογή τροποποίησης διεθνούς συμφωνίας, η οποία εκ της φύσεώς της είναι σύμφωνη με την αρχή της αναλογικότητας.

3.5. Επιλογή νομικής πράξης

Προτεινόμενο μέσο: Απόφαση.

Κανονικά οι διεθνείς συμφωνίες και οι σχετικές τροποποιήσεις ενσωματώνονται στην έννομη τάξη της Κοινότητας μέσω απόφασης.

4. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Η πρόταση δεν έχει επιπτώσεις στον κοινοτικό προϋπολογισμό.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη θέση που πρέπει να υιοθετήσει η Κοινότητα όσον αφορά την πρόταση τροποποίησης της τελωνειακής σύμβασης περί της διεθνούς μεταφοράς εμπορευμάτων βάσει των δελτίων TIR (σύμβαση TIR 1975)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η τελωνειακή σύμβαση περί της διεθνούς μεταφοράς εμπορευμάτων βάσει των δελτίων TIR (σύμβαση TIR) της 14ης Νοεμβρίου 1975 εγκρίθηκε εξ ονόματος της Κοινότητας με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2112/78 του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1978¹ και τέθηκε σε ισχύ στην Κοινότητα στις 20 Ιουνίου 1983².
- (2) Ενοποιημένο κείμενο της σύμβασης TIR δημοσιεύθηκε ως παράρτημα της απόφασης 2009/477/ΕΚ του Συμβουλίου της 28ης Μαΐου 2009³. Προβλέπει ότι στο μέλλον η Επιτροπή θα δημοσιεύει τις τροποποιήσεις της Σύμβασης στην επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης αναφέροντας την ημερομηνία έναρξης ισχύος τους.
- (3) Το Ιούνιο του 2009, η ομάδα εργασίας της UNECE για τελωνειακά θέματα που έχουν επιπτώσεις στις μεταφορές αποφάσισε ότι είναι αναγκαίες ορισμένες τροποποιήσεις της σύμβασης TIR. Οι τροποποιήσεις αυτές αφορούν το μέρος I του παραρτήματος 9 της σύμβασης TIR, το οποίο αφορά τη διαδικασία εξουσιοδότησης οργανισμών για την έκδοση δελτίων TIR και για να παρέχουν εγγύηση.
- (4) Οι προτεινόμενες τροποποιήσεις δεν μεταβάλλουν την ουσία του μέρους 1 του παραρτήματος 9 της σύμβασης TIR, αλλά το αναδιοργανώνουν για να διευκολύνουν την κατανόηση και την εφαρμογή της διαδικασίας εξουσιοδότησης οργανισμών για την έκδοση δελτίων TIR και για να παρέχουν εγγύηση. Επιπλέον, προστέθηκαν ορισμένα νέα στοιχεία. Ένα από αυτά είναι το άνοιγμα του συστήματος TIR και σε άλλους οργανισμούς πέραν εκείνων που εκπροσωπούν τον τομέα των μεταφορών. Άλλες τροποποιήσεις αφορούν πρακτικές διευθετήσεις, οι οποίες εφαρμόζονται ήδη, αλλά δεν προβλέπονται στις διατάξεις της σύμβασης.

¹ EE L 252 της 14.09.1978, σ. 1.

² EE L 31 της 02.02.1983, σ. 13.

³ EE L 165 της 26.06.2009, σ. 1.

- (5) Όλα τα κράτη μέλη διατύπωσαν θετική γνώμη όσον αφορά την πρόταση τροποποίησης. Το σχέδιο που καταρτίστηκε από την ομάδα εργασίας για τελωνειακά θέματα τα οποία έχουν επιπτώσεις στις μεταφορές, συζητήθηκε στην Επιτροπή Τελωνειακού Κώδικα και εγκρίθηκε.
- (6) Η επόμενη συνεδρίαση της Επιτροπής Διαχείρισης για τη σύμβαση TIR έχει προγραμματιστεί τον Σεπτέμβριο του 2009, και αναμένεται ότι όλα τα συμβαλλόμενα μέρη της Σύμβασης θα είναι έτοιμα να υιοθετήσουν επίσημα τις προταθείσες τροποποιήσεις της σύμβασης TIR.
- (7) Κατόπιν των ανωτέρω, πρέπει να καθοριστεί η θέση της Κοινότητας όσον αφορά την προταθείσα τροποποίηση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση της Κοινότητας στη Επιτροπή Διαχείρισης στηρίζεται στο σχέδιο τροποποιήσεων που επισυνάπτεται στην παρούσα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Η Επιτροπή δημοσιεύει την τροποποίηση, μόλις εγκριθεί, στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης αναφέροντας την ημερομηνία έναρξης ισχύος της.

Βρυξέλλες, [...]

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο παράρτημα 9 το μέρος I τροποποιείται ως εξής:

«ΜΕΡΟΣ I

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΝΑ ΕΚΔΙΔΟΥΝ ΔΕΛΤΙΑ TIR ΚΑΙ ΝΑ ΠΑΡΕΧΟΥΝ ΕΓΓΥΗΣΗ

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

1. Οι όροι και προϋποθέσεις που οφείλει να τηρεί ένας οργανισμός προκειμένου να εξουσιοδοτηθεί από τα συμβαλλόμενα μέρη να εκδίδει δελτία TIR και να ενεργεί ως εγγυητής σύμφωνα με το άρθρο 6 της σύμβασης είναι:
 - α) Απόδειξη ότι δραστηριοποιείται επίσημα, τουλάχιστον για ένα έτος, ως οργανισμός εγκατεστημένος στο συμβαλλόμενο μέρος που εξέδωσε την εξουσιοδότηση.
 - β) Απόδειξη ύπαρξης υγιούς οικονομικής κατάστασης και των οργανωτικών ικανοτήτων που τον καθιστούν ικανό να εκπληρώνει τις υποχρεώσεις του που απορρέουν από τη σύμβαση.
 - γ) Απουσία σοβαρών ή επαναλαμβανόμενων παραβάσεων της τελωνειακής ή φορολογικής νομοθεσίας.
 - δ) Ύπαρξη γραπτής συμφωνίας ή οποιασδήποτε άλλης νομικής πράξης μεταξύ του οργανισμού και των αρμοδίων αρχών του συμβαλλόμενου μέρους στο οποίο είναι εγκατεστημένος, συμπεριλαμβανομένης της αποδοχής από τον οργανισμό των καθηκόντων του όπως ορίζονται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου.
2. Επικυρωμένο αντίγραφο της γραπτής συμφωνίας ή οποιασδήποτε άλλης νομικής πράξης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο δ) από κοινού, αν χρειάζεται, με επικυρωμένη μετάφραση στα αγγλικά, τα γαλλικά ή τα ρωσικά, κατατίθεται στην Επιτροπή Ελέγχου TIR. Για τυχόν αλλαγές ενημερώνεται αμέσως η Επιτροπή Ελέγχου TIR.
3. Τα καθήκοντα του οργανισμού είναι τα ακόλουθα:
 - (i) εκπληρώνει τις υποχρεώσεις που ορίζονται στο άρθρο 8 της σύμβασης·
 - (ii) δέχεται για κάθε δελτίο TIR το μέγιστο ποσό που προσδιορίζει το συμβαλλόμενο μέρος, το οποίο μπορεί να απαιτηθεί από αυτόν σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 3 της σύμβασης·
 - (iii) επαληθεύει αδιαλείπτως και ειδικότερα πριν ζητήσει την έγκριση πρόσβασης προσώπων στο καθεστώς TIR, την πλήρωση από τα πρόσωπα αυτά των

ελαχίστων όρων και προϋποθέσεων που ορίζονται στο μέρος II του παρόντος παραρτήματος·

- (iv) παρέχει την εγγύησή του για όλες τις υποχρεώσεις που δημιουργούνται στη χώρα στην οποία είναι εγκατεστημένος, σχετικά με τις πράξεις μεταφοράς που πραγματοποιούνται υπό την κάλυψη δελτίων TIR, τα οποία έχουν εκδοθεί από τον ίδιο ή από ξένους εγγυοδοτικούς οργανισμούς μέλη του ίδιου διεθνούς οργανισμού του οποίου και ο ίδιος είναι μέλος·
- (v) καλύπτει τις υποχρεώσεις του προς ικανοποίηση των αρμοδίων αρχών των συμβαλλομένων μερών, στο έδαφος των οποίων είναι εγκατεστημένος, μέσω ασφαλιστικής εταιρείας, ομίλου ασφαλιστών ή οικονομικού οργανισμού. Το(Τα) ασφαλιστήριο(α) συμβόλαιο(α) χρηματικής εγγύησης καλύπτει το σύνολο των υποχρεώσεων του αναφορικά με πράξεις μεταφοράς πραγματοποιούμενες υπό την κάλυψη δελτίων TIR που έχουν εκδοθεί από τον ίδιο ή από ξένους εγγυοδοτικούς οργανισμούς μέλη του ίδιου διεθνούς οργανισμού του οποίου και ο ίδιος είναι μέλος.

Η προθεσμία γνωστοποίησης της λήξης του(ων) ασφαλιστηρίου(ων) συμβολαίου(ων) ή της χρηματικής εγγύησης δεν είναι μικρότερη από την προθεσμία γνωστοποίησης της λήξης της γραπτής συμφωνίας ή οποιασδήποτε άλλης νομικής πράξης όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο δ). Επικυρωμένο αντίγραφο του(ων) ασφαλιστηρίου(ων) συμβολαίου(ων) ή χρηματικής εγγύησης όπως και όλων των μεταγενέστερων τροποποιήσεων αυτών κατατίθεται στην Επιτροπή Ελέγχου TIR καθώς επίσης και επίσημη μετάφραση, αν είναι απαραίτητο, στα αγγλικά, τα γαλλικά ή τα ρωσικά.

- (vi) ενημερώνει την Επιτροπή Ελέγχου TIR κάθε χρόνο, από την 1η Μαρτίου, για την τιμή κάθε τύπου δελτίου TIR που εκδίδει·
- (vii) επιτρέπει στις αρμόδιες αρχές να επαληθεύουν όλα τα αρχεία και τους λογαριασμούς που τηρούνται σχετικά με τη διαχείριση του καθεστώτος TIR·
- (viii) αποδέχεται διαδικασία για ικανοποιητική ρύθμιση των διαφορών που προκύπτουν από την παράτυπη ή παράνομη χρήση των δελτίων TIR, στο μέτρο του δυνατού χωρίς προσφυγή στη δικαιοσύνη·
- (ix) τηρεί αυστηρά τις αποφάσεις των αρμοδίων αρχών του συμβαλλομένου μέρους στο οποίο είναι εγκατεστημένος σχετικά με την ανάκληση της εξουσιοδότησης ή τον αποκλεισμό ή την έξοδο προσώπων σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 6 και 38 της σύμβασης και του μέρους II του παρόντος παραρτήματος·
- (x) αποδέχεται να εφαρμόζει πιστά όλες τις αποφάσεις που έχουν υιοθετηθεί από την Επιτροπή Διαχείρισης και την Επιτροπή Ελέγχου TIR υπό την προϋπόθεση ότι οι αρμόδιες αρχές των συμβαλλομένων μερών όπου ο οργανισμός είναι εγκατεστημένος, τις έχουν αποδεχθεί.

4. Σε περίπτωση που εγγυοδοτικός οργανισμός κληθεί, σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 11, να καταβάλει τα ποσά που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφοι 1 και 2, ενημερώνει, σύμφωνα με τη γραπτή συμφωνία που αναφέρεται

στο επεξηγηματικό σημείωμα 0.6.2α-1 του άρθρου 6 παράγραφος 2α, τον διεθνή οργανισμό ότι παρέλαβε το σχετικό αίτημα.

5. Το συμβαλλόμενο μέρος στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο οργανισμός, ανακαλεί την εξουσιοδότηση έκδοσης δελτίων TIR και παροχής εγγυήσεων σε περίπτωση μη τήρησης των ανωτέρω όρων και προϋποθέσεων. Σε περίπτωση που συμβαλλόμενο μέρος αποφασίσει να ανακαλέσει την εξουσιοδότηση, η σχετική απόφαση τίθεται σε ισχύ το ενωρίτερο τρεις (3) μήνες μετά την ημερομηνία της ανάκλησης.
6. Η εξουσιοδότηση ενός οργανισμού με τους όρους που αναφέρονται ανωτέρω γίνεται με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων και των ευθυνών του οργανισμού αυτού που απορρέουν από τη σύμβαση.
7. Οι όροι και οι προϋποθέσεις που αναφέρονται ανωτέρω ισχύουν υπό την επιφύλαξη πρόσθετων όρων και προϋποθέσεων που τα συμβαλλόμενα μέρη θα επιθυμούσαν ενδεχομένως να θέσουν.»